

知っていますか？大通公園

大通公園の横顔とエピソード

●大通公園ができるまで

札幌市の歩みは、1869（明治2）年に北海道開拓使が置かれ、開拓判官の島 義勇が基盤の目状の区画を構想したことにさかのぼります。東西の基軸が創成川で、南北の軸は、やがて大通公園となる後志通でした。1871（明治4）年、中心部を北の官庁街と南の住宅・商業街とに分ける大規模な火防線がつけられました。これが大通公園の始まりです。

1875（明治8）年ごろからは多目的に利用されるようになり、1878（明治11）年には第一回農業振興博覧会が開催されました。1909（明治42）年、造園の権威であった長岡安平を東京府より招き、整備計画を依頼。逍遙地（散歩などをする所）としての顔が整えられます。第二次世界大戦では、食糧確保のために畑となり、戦後、進駐軍の司令部ができた西3丁目には、教会が建てられました。その後公園として復活し、まちの成長とともに、都心の憩いの場として整備が進められてきました。

●大通花壇の歴史

公園の花壇は、1875（明治8）年ごろ、開拓使が西洋草花を西3、4丁目に植えたことが始まりとされています。1952（昭和27）年、市内の花弁園芸業者15社がボランティアで花壇造成を行いました。1954（昭和29）年にはそれをもとに組合がつくられ、各社が腕を振るって美しい花壇づくりを競いあうコンクールが始まりました。企業がスポンサーとなる円形花壇作りも同時期に始まり、官民の協力体制が整っていきました。

●なつかしい行事

【競 馬】1872（明治5）年ごろ、札幌神社（北海道神宮）の例大祭に、馬自慢が大通に集まって競走を始めました。見物人を大いに熱狂させた曲乗りなどもあったとか。1877（明治10）年、北海道大学に本格的な馬場ができると、行われなくなりました。

【運動場】 敗戦後、公園は米軍に接収されましたが、それが解けると、西4丁目に野球場、5丁目にテニスコート、6丁目にバレーボール場などがつくられ、市民が楽しみ、1950（昭和25）年まで続けました。

【スケートリンク】1974（昭和49）年から、1980（昭和55）年まで。12月末から2月上旬まで、西12丁目広場には橋円のスケートリンクがつくられ、大勢の子供たちで賑わいました。

●雪まつりの開催

戦後も多くの1950（昭和25）年、暗い世相を勇気づけるように、中学・高校生が6つの雪像を大通につくりました。雪合戦やカーニバルも楽しみ、それを見にたくさんの市民が集まりました。これが「さっぽろ雪まつり」の始まりです。大雪像がつくられたのは1953（昭和28）年から。現在では、大通公園だけで200を超える雪像を見物に、国内外から200万人もの人たちが訪れます。



西13丁目【札幌市資料館】Nishi 13-chome [Sapporo City Archive Museum]

Outline of Odori Park

Did you know?

●Toward the Construction of Odori Park

The history of Sapporo dates from 1869, when the first Hokkaido Development Commissioner was appointed and Shima Yoshitake, a government urban planner, drew up the layout of the city as a grid. Sapporo was divided east-west by the Sosei River and north-south by Shiribeshi St. (today's Odori Park). In 1871 a large-scale firebreak was built downtown to separate the administrative district to the north from the residential and commercial district to the south. This was the origin of Odori Park.

Since about 1875, the park has enjoyed multipurpose use. The 1st Tentative Agriculture Exhibition was held there in 1878. In 1909 Nagaoka Yasubei, an expert in landscape gardening, was invited from the Tokyo government. Yasubei was commissioned to plan an improvement project, and the site was developed as a promenade. During World War II, however, it was used for farming. After the war, a chapel was constructed at Nishi 3-chome, where a headquarters of the Occupation Forces was stationed. Afterward, the site was restored to use as a park. With the growth of the city, development has been promoted to make the park a relaxing place downtown.

●History of the Flower Garden in Odori

The flower garden is believed to have started when the Development Commissioner planted flowers introduced from the West at Nishi 3- and 4-chome in about 1875. Sapporo's 15 horticulture dealers voluntarily developed flowerbeds in 1952, based on which an association was formed in 1954 and a contest in which those dealers would test their skills in creating beautiful flower gardens was started. At the same time, the arrangement of circular flower gardens sponsored by large companies commenced. The cooperative relationship between government and private sector has been reinforced.

●Nostalgic Recollections

(Horse racing) Around 1872, proud horse owners gathered in Odori to hold a race on the day of the Sapporo Shrine Festival (today the Hokkaido Shrine Festival). Trick riders were said to have thrilled spectators. The racing ceased when a proper racetrack was built at Hokkaido University in 1877.

(Athletic field) After Japan's wartime defeat, the U.S. Army requisitioned the park. However, after derequisitioning, a baseball field, tennis courts and a volleyball ground were constructed at Nishi 4-, 5- and 6-chome, respectively, for citizens to enjoy sports. They were in existence until 1950.

(Skating rink) An oval rink stood in the open space at Nishi 12-chome from 1974 to 1980. Many children enjoyed skating from late December to early February.

●Sapporo Snow Festival

In 1950, junior and senior high school students created six snow sculptures in Odori Park as if to hearten people in the postwar gloom. They enjoyed snowball fights and carnivals, which many citizens gather to watch. This was the beginning of the Sapporo Snow Festival. The larger snow sculptures were first built in 1953. Today, some 2 million visitors from Japan and elsewhere come to marvel at the sculptures – more than 200 of which stand in Odori alone.



1960（昭和35）年、市民のアンケートでライラックが札幌市の木となりました。公園内には30年から40年生の木が約400本ほどあります。5月下旬から6月中旬が見頃。The lilac became the official tree of Sapporo after a survey of the citizenry. Some 400 trees 30 to 40 years old bloom from late May to mid June.



西6丁目広場にあるケヤキの木立は、樹齢140年と推定される大木です。大きく広がった幹が心地よい木陰を提供してくれます。The zelkova in the clearing at Nishi 6-chome is thought to be 140 years old. Its massive trunk provides pleasant shade.



夏空に鮮やかな紅橙色の花を咲かせるつる性の落葉樹。北海道では珍しく、7～9月の開花時期を、毎年心待ちにしている市民がいます。【西2丁目：市役所前壁泉】These are liana, a deciduous vine whose vivid crimson flowers are very rare in Hokkaido, and citizens look forward every year to summer, when they flower. (Nishi 2-chome, the wall spring in front of the Sapporo City Hall)



モクレン科の落葉樹。7月中・下旬にかけて、高さ20m程の木いっぱい、チューリップに似た淡いオレンジ色の花が咲きほこります。【西5丁目、西7丁目】These trees belong to the deciduous magnolia family. From mid to late July, pale orange tulip-like flowers bloom. (Nishi 5-chome, Nishi 7-chome)



西9丁目【遊水路】Nishi 9-chome [Watercourse]

●都会のオアシス

公園のベンチは、園路に沿って置かれています。春と秋は陽だまりを求めて北側に。夏は木陰を求めて南側ものを利用するカップルやグループが多いようです。札幌市資料館でアート展を楽しんだあとで、バラ園を巡ったり、あるいはイサム・ノグチの彫刻遊具を子供のように楽しんだり、都会の真ん中のオアシスとして親しまれています。

●子供たちの広場

子どもたちに一番人気のある場所は、西9丁目。クジラの尾をかたどった滑り台（プレイスロープ）や、コンビネーション遊具、遊水路などが揃っています。こは昔「クジラが森」と呼ばれていました。東側から見ると、森の形が海面に浮くクジラに見えたからです。森の形は変わっていましたが、トイレのマークに、今でもクジラはちゃんと生きています。

●雪像づくり

さっぽろ雪まつりを盛り上げるのは、大雪像だけではありません。一般の人々が思い思いに取り組む市民雪像も、大切な主役です。職場や学校の仲間が中心ですが、近年は特に、転勤族など仕事の都合で札幌に暮らす人たちが外国からの留学生などが、思い出づくりにと参加するケースも増えています。テーマは、その年の干支や人気キャラクターが多く、防寒着に身を包んで雪と氷に取り組む姿は、札幌の冬を元気づける風物詩のひとつです。

●花ごよみ	月										
花（花壇）	4	5	6	7	8	9	10	11			
クロッカス	★										
サクラ		★									
レンギョウ		★									
チューリップ		★									
ツツジ			★★								
ライラック			★★								
ニセアカシア				★							
ユリノキ											
バラ				★	★	★	★	★			
ウツギ					★						
アジサイ					★	★					
キンシバイ					★	★	★				
アメリカノウゼンカズラ					★	★	★				
ムクゲ						★	★	★			
春花壇	★	★	★								
コンクール 花壇					★	★	★				
夏・秋花壇								★			

Relaxation time in Odori

●An urban oasis

Benches in the park are arranged along its walkways. Couples and groups sit on the north side to sun themselves in spring and fall, and on the south side to find shade in summer. After enjoying an art exhibition at the Sapporo City Archive Museum, citizens might stroll the rose garden or appreciate with childlike wonder the sculptural playground equipment designed by Isamu Noguchi. The park is a popular downtown oasis.

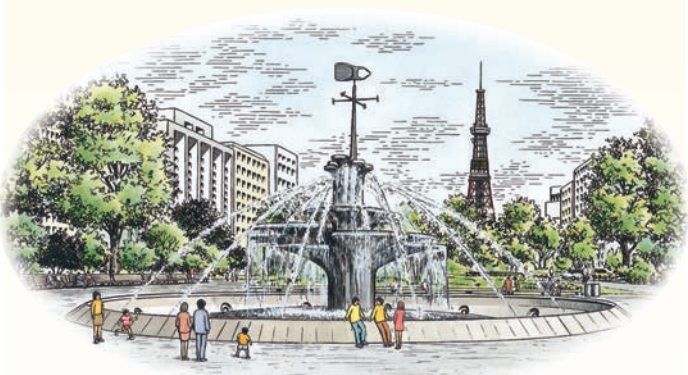
●Open space for children

The place most popular among children is Nishi 9-chome. There are a slide shaped like a whale's tail, playground equipment, and a watercourse. This space used to be called Kujira ga Mori (whale forest) because the forest looked like a whale floating on the sea, when viewed from the east. The shape of the forest has changed with time but the whale is still there as the symbol of the restroom.

●Making snow sculptures

There's more to the Sapporo Snow Festival than its gigantic snow sculptures. Teams of citizens are just as serious about erecting sculptures. Most of these groups are made up of co-workers or schoolmates. However, more international students and people working in Sapporo on transfer have joined in recent years to make pleasant memories. The sculptures are usually themed after that year's Chinese zodiac animal or popular characters. Heavily dressed figures fashioning figures from snow and ice is a scene that epitomizes winter and heartens people in this severe season.

●Flower Calendar	month										
Flower(Flowerbed)	4	5	6	7	8	9	10	11			
Crocus		★									
Cherry tree		★									
Drizzling golden bell		★									
Tulip		★									
Azalea			★★								
Lilac			★★								
False acacia			★								
Tulip tree					★						
Rose				★	★	★	★	★			
Deutzia					★						
Hydrangea					★	★					
Goldencup						★	★				
Trumpet vine					★	★	★				
Rose of sharon							★	★	★		
Spring flowerbed	★	★	★								
Summer flowerbed					★	★	★				
Fall flowerbed								★	★		



西4丁目【噴 水】Nishi 4-chome [Fountain]



西6丁目【ケヤキ群】Nishi 6-chome [zelkoves]



西6丁目【ケヤキ群】Nishi 6-chome [zelkoves]

快適な利用のために…

- みなさんの公園です。大切に利用しましょう。
- ゴミの減量、持ち帰りにご協力ください。
- 公園内での植物採取はできません。
- ペットは、つないで散歩してください。フンはお持ち帰りください。
- 園内の注意看板や職員の指示に従ってください。

◎駐車場はありません。公共交通機関をご利用ください。

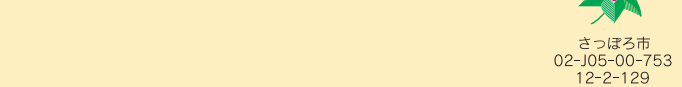
Remember...

- The park belongs to everyone. Please treat it with respect.
- Help keep the park clean. Please take your trash with you when you leave.
- It is prohibited to remove plants.
- Please keep pets on a leash at all times. Clean up after your pet.
- Please follow signs and park staff's instructions.

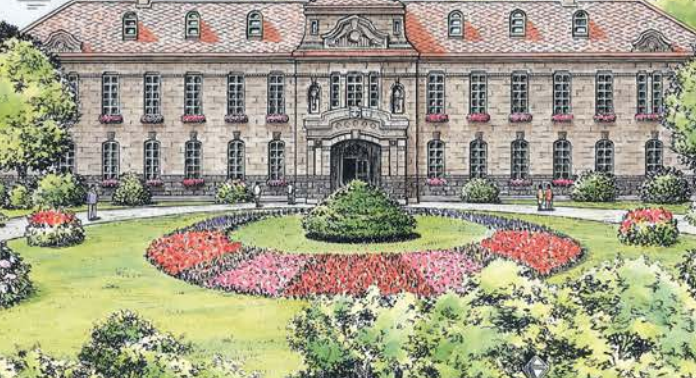
◎There is no parking lot. Please come by public transportation.

大通公園に関する問い合わせは
大通公園管理事務所 TEL.011-251-0438
札幌市みどりの推進部みどりの管理課 TEL.011-211-2536

[Information]
Odori Park Office
Phone:011-251-0438
Greenery Management Section,Greenery Promotion Department,
ConstructionBureau, City of Sapporo
Phone:011-211-2536



西6丁目【ケヤキ群】Nishi 6-chome [zelkoves]



西6丁目【ケヤキ群】Nishi 6-chome [zelkoves]



西6丁目【ケヤキ群】Nishi 6-chome [zelkoves]